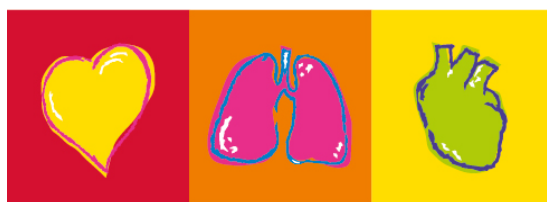


# FRED easyport plus TRAINER

Automatický externí defibrilátor (AED)



Uživatelská příručka



**SCHILLER**  
The Art of Saving Lives



Kat. č.: 2.511606 Rev. c



### Informace o prodeji a servisu

Společnost SCHILLER má celosvětovou síť prodejních a servisních středisek. Adresu nejbližšího distributora získáte v nejbližší pobočce společnosti SCHILLER.

V případě problémů najdete úplný seznam všech distributorů a poboček na našich webových stránkách:

<http://www.schiller.ch>

Informace o prodeji lze získat také na adrese:

[sales@schiller.ch](mailto:sales@schiller.ch)



### Výrobce a osoba odpovědná za označení

SCHILLER AG

Telefon: +41 (0) 41 766 42 42

Altgasse 68

Fax: +41 (0) 41 761 08 80

CH-6341 Baar, Švýcarsko

E-mail: [sales@schiller.ch](mailto:sales@schiller.ch)

Web: [www.schiller.ch](http://www.schiller.ch)



# Obsah

|          |                                                       |           |
|----------|-------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Bezpečnostní pokyny</b>                            | <b>5</b>  |
| 1.1      | Zamýšlený účel                                        | 5         |
| 1.2      | Kontraindikace                                        | 5         |
| 1.3      | Zodpovědnost uživatele                                | 5         |
| 1.4      | Uvědoměle bezpečný provoz                             | 5         |
| 1.5      | Údržba a čištění                                      | 6         |
| 1.6      | Dodatečné podmínky                                    | 6         |
| 1.6.1    | Záruční podmínky                                      | 6         |
| 1.7      | Symboly/indikátory                                    | 7         |
| 1.7.1    | Symboly použité v rámci této příručky                 | 7         |
| 1.7.2    | Symboly použité na zařízení                           | 8         |
| 1.7.3    | Symboly použité na obalech výukových elektrod         | 9         |
| <b>2</b> | <b>Součásti a provoz</b>                              | <b>10</b> |
| 2.1      | Obecné informace                                      | 10        |
| 2.1.1    | Konfigurace pomocí simulační aplikace                 | 11        |
| 2.1.2    | Konfigurace na FRED easyport plus TRAINER             | 12        |
| 2.2      | Ovládací a zobrazovací prvky                          | 15        |
| 2.2.1    | Přehled FRED easyport plus TRAINER                    | 15        |
| 2.2.2    | FRED easyport plus TRAINER s brašnou (volitelně)      | 16        |
| 2.3      | Vložení baterií                                       | 17        |
| 2.3.1    | Zapnutí a vypnutí zařízení                            | 17        |
| 2.3.2    | Párování zařízení s chytrým telefonem                 | 18        |
| <b>3</b> | <b>Školení</b>                                        | <b>19</b> |
| 3.1      | Postup školení s poloautomatickým defibrilátorem AED  | 19        |
| 3.2      | Postup školení s plně automatickým defibrilátorem AED | 20        |
| 3.3      | Postup školení manuálního režimu AED                  | 21        |
| 3.4      | Školení stlačování hrudníku (volitelně)               | 22        |
| 3.4.1    | Nastavení senzoru                                     | 23        |
| 3.5      | Příslušenství a jednorázové prostředky                | 25        |
| 3.5.1    | Informace o objednávce                                | 25        |
| 3.5.2    | Potřebné příslušenství                                | 25        |
| 3.6      | Informace o likvidaci                                 | 26        |
| 3.6.1    | Likvidace baterie                                     | 26        |
| 3.6.2    | Likvidace na konci životnosti                         | 26        |
| 3.7      | Odstraňování závad                                    | 26        |
| 3.7.1    | Odstraňování závad                                    | 26        |
| 3.8      | Ochrana před elektromagnetickým rušením               | 27        |
| 3.8.1    | Opatření k zabránění elektromagnetickému rušení       | 27        |
| <b>4</b> | <b>Technické údaje</b>                                | <b>28</b> |
| 4.1      | Specifikace systému                                   | 28        |
| <b>5</b> | <b>Příloha – Symboly</b>                              | <b>29</b> |



# 1 Bezpečnostní pokyny

## 1.1 Zamýšlený účel

- ▲ **FRED easyport plus TRAINER** je výukové zařízení určené ke školení zamýšlených funkcí zamýšlenými uživateli v zamýšleném prostředí zařízení **FRED easyport plus**.

### Indikace

- ▲ Zařízení **FRED easyport plus TRAINER** se používá **POUZE** ke školení a simulaci, **NIKOLI** na pacientovi.

### Zamýšlený uživatel

- ▲ Zařízení **FRED easyport plus TRAINER** je zamýšleno k použití ke školícím účelům stejnými zamýšlenými uživateli jako zařízení **FRED easyport plus**.

**FRED easyport plus TRAINER** mohou používat následující osoby:

- Každý, kdo chce být zaškolen v poskytnutí pomoci prostřednictvím AED pod dohledem a podle pokynů instruktora.

## 1.2 Kontraindikace



### Omezení

- ▲ Pro systém nejsou známy žádné kontraindikace.

### Kontraindikace pro pacienta

- ▲ Zařízení **FRED easyport plus TRAINER** **není** zamýšleno k použití za účelem ošetření pacienta.

## 1.3 Zodpovědnost uživatele



- ▲ Poškozené nebo chybějící součásti se musí ihned nahradit.
- ▲ Obalový materiál zlikvidujte náležitým způsobem a nenechávejte jej v dosahu dětí
- ▲ Výukové elektrody neuchovávejte společně s běžnými elektrodami ani společně s běžným defibrilátorem.
- ▲ Tato uživatelská příručka je pouze pro instruktora, nikoli osobu, která se školí.

## 1.4 Uvědoměle bezpečný provoz



- ▲ Zjistíte-li jakoukoli změnu, která ohrožuje bezpečnost (včetně chování zařízení za provozu), oznamte to okamžitě odpovědné osobě.
- ▲ Používejte výhradně originální výukové elektrody značky SCHILLER.
- ▲ Okamžitě vyměňte poškozenou jednotku nebo poškozené kabely a připojení.
- ▲ Používejte zařízení pouze v souladu se stanovenými technickými údaji.

## 1.5 Údržba a čištění



- ▲ Před čištěním jednotku vypněte a vyjměte baterii.
- ▲ Nepoužívejte agresivní nebo brusné čisticí prostředky.
- ▲ Za žádných okolností neponořujte zařízení ani kabelové sestavy do kapalin.

## 1.6 Dodatečné podmínky

### 1.6.1 Záruční podmínky

Na přístroj SCHILLER **FRED easyport plus TRAINER** se poskytuje záruka, že bude bez vad materiálu a výrobních vad, jak je uvedeno v obecných podmínkách. Tato záruka se nevztahuje na škody způsobené nehodou nebo vzniklé v důsledku nevhodného zacházení. Záruka opravňuje k bezplatné výměně vadné součásti. Je vyloučena veškerá odpovědnost za následné škody. V případě pokusu o opravy prováděné neoprávněnými nebo nekvalifikovanými osobami pozbývá záruka platnosti.

V případě vady odešlete zařízení prodejci nebo přímo výrobci. Výrobce může nést odpovědnost za bezpečnost, spolehlivost a výkonnost zařízení pouze v případě, že:

- montáž, rozšiřování, seřizování, modifikace nebo opravy jsou prováděny jím pověřenými osobami,
- náhradní díly použité k montáži, rozšiřování, seřizování, modifikaci nebo opravám jsou doporučeny nebo dodány společností SCHILLER, a
- zařízení SCHILLER **FRED easyport plus TRAINER** a schválené připojené vybavení je používáno v souladu s pokyny výrobce.



Neposkytují se žádné výslovné nebo mlčky předpokládané záruky, jejichž rozsah překračuje výše uvedené podmínky. Společnost SCHILLER neposkytuje žádnou záruku prodejnosti nebo vhodnosti pro konkrétní účel týkající se produktu nebo jeho součástí.

## 1.7 Symboly/indikátory

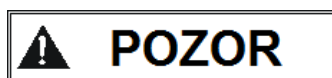
### 1.7.1 Symboly použité v rámci této příručky

Bezpečnostní úrovně jsou klasifikovány podle normy ANSI Z535.6. V následujícím přehledu jsou vyobrazeny bezpečnostní symboly a piktogramy používané v této uživatelské příručce.

Výrazy Nebezpečí, Pozor a Upozornění jsou v rámci této příručky Uživatelská příručka používány k upozornění na potenciální nebezpečí a označení úrovně rizika. Důkladně se seznámte s jejich definicemi a významem.



Označuje situaci s možným nebezpečím, které by mohlo vést k vážnému zranění nebo usmrcení.



Označuje situaci s možným nebezpečím, které by mohlo vést ke zranění. Tento symbol se používá také k označování možného poškození majetku.



Označuje obecné bezpečnostní poznámky, jak je uvedeno v této části.



Důležité nebo užitečné informace pro uživatele.

### 1.7.2 Symboly použité na zařízení

Použité obecné symboly viz [5 Příloha – Symboly](#).



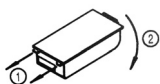
Přečtení návodu k použití je před použitím zařízení povinné!



Vysoké napětí! Používá se pro elektrické výboje při defibrilaci.

IP44

Pouzdro je chráněno proti vniknutí cizích částic o velikosti  $\geq 1$  mm a stříkající vodu ze všech směrů



Pokyny k výměně krytu baterie



Používá technologii Bluetooth



Pozor: neionizující elektromagnetické záření. Některá zařízení obsahují HF vysílač (Bluetooth).

Přístroj **FRED easyport plus TRAINER** vyzařuje vysokofrekvenční elektromagnetickou energii a pokud není nainstalován a provozován v souladu s uživatelskou příručkou, může rušit jiná zařízení. Neexistuje ale žádná záruka, že v některých případech přesto nedojde k rušení. Pokud přístroj **FRED easyport plus TRAINER** způsobuje rušení, lze ho odhalit vypnutím/zapnutím přístroje nebo podle toho, kdy jsou/nejsou přenášeny údaje EKG. Aby se zabránilo elektromagnetickému rušení může uživatel přijmout tato opatření:

- Zvětšete vzdálenost mezi rušeným zařízením a zařízením **FRED easyport plus TRAINER**. Mezi zařízením a stimátorem musí být udržována minimální vzdálenost 20 cm.
- Otočte přístroj, abyste změnili úhel vyzařování.

Další podrobnosti viz [strana 27](#).

## 1.7.3 Symboly použité na obalech výukových elektrod



- ▲ Tyto elektrody jsou určeny pouze k výuce, nikoli ke klinickému použití.
- ▲ Tyto elektrody neuchovávávejte společně s běžným defibrilátorem.

Použité obecné symboly viz [5 Příloha – Symboly](#).



Přečtení návodu k použití je před použitím elektrod povinné!



Neohýbejte balení



Nepoužívejte, pokud je obal poškozen



Na jedno použití, nepoužívejte opakovaně

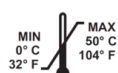


- Odstraňte oblečení pacienta
- Otevřete balení elektrod
- Odlepte ochrannou fólii

Dospělých /  
Děti



Batolata



Skladovací teplota elektrod



Datum expirace elektrod



Otevřený balíček expiruje po uplynutí jednoho dne



Produkt je určen pro použití na pacientech s hmotností 25 kg a více.



Produkt je určen pro použití na pacientech s hmotností méně než 25 kg.

## 2 Součásti a provoz

### 2.1 Obecné informace



V následujících pokynech se namísto celého názvu **FRED easyport plus TRAINER** objevuje pouze název **FRED easyport plus TRAINER**

Zařízení **FRED easyport plus TRAINER** je jednoduchý a cenově výhodný simulátor funkcí **FRED easyport plus** a je určen výhradně k výuce.

Zařízení **FRED easyport plus TRAINER** nevysílá žádnou energii, ale pouze přehrává různé scénáře resuscitace. Je poháněn běžnou 9V baterií.

Zařízení **FRED easyport plus TRAINER** je vybaveno technologií Bluetooth, což označuje symbol (📶) na jeho typovém štítku, a je možné ho ovládat a konfigurovat prostřednictvím vašeho chytrého telefonu/tabletu pomocí výukové aplikace „Defi“, kterou si můžete stáhnout z:



**FRED easyport plus TRAINER** je simulátor, díky kterému se seznámíte s obsluhou **FRED easyport plus** a v případě potřeby umožňuje ověřit znalosti uživatele potřebné k jeho použití.

#### Provozní režimy

Provozní režim lze zvolit nastavením konfigurace. Jedno zařízení stačí pro výuku jak v automatickém, tak poloautomatickém a manuálním režimu.

- Předem je možné nastavit a stáhnout do **FRED easyport plus TRAINER** jeden scénář.
- Scénář lze změnit i za chodu pomocí aplikace Defi.

#### Jazyky

Výukové zařízení nabízí také všechny jazyky, které jsou k dispozici u **FRED easyport plus TRAINER**.

Výběr jazyka i scénáře probíhá prostřednictvím konfigurace.

#### Standardní balení

Standardní balení výrobku **FRED easyport plus TRAINER** obsahuje tyto položky:

- 1 **FRED easyport plus TRAINER**
- 1 sada výukových elektrod
- 1 kabel pro výukové elektrody
- Poznámka: Baterie 9V není součástí balení. Doporučujeme používat dobíjecí Li-ion baterii 9V s minimálně 1000mA.

#### ARGUS LifePoint (volitelně)

Čidlo zpětné vazby KPR pro doplňkové školení ke kompresi hrudníku

### 2.1.1 Konfigurace pomocí simulační aplikace

| Konfigurace                                                                                            |                                                        | Hodnoty                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Zařízení</b><br>Simulace následujících typů zařízení:<br>Poloautomatický<br>Manuální<br>Automatický |                                                        | Normal                                                                             |
|                                                                                                        |                                                        |  |
|                                                                                                        |                                                        | FEP+ Manual                                                                        |
|                                                                                                        |                                                        |  |
|                                                                                                        |                                                        | FEP+ Auto                                                                          |
|                                                                                                        |                                                        |  |
| Jazyk zvukového výstupu                                                                                | List of available languages (Seznam dostupných jazyků) |                                                                                    |

### 2.1.2 Konfigurace na FRED easyport plus TRAINER

Následující programování je třeba přizpůsobit organizaci, která má být školená.

Poznámka: Toto **tučné** nastavení bylo zadáno během úvodního nastavování. Obrazovka úvodního nastavení se objeví pouze po resetování zařízení do výchozího nastavení z výroby.

Veškerá nastavení najdete v uživatelské příručce k **FRED easyport plus**.

| Konfigurovatelné parametry zařízení                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Podrobnosti najdete pod křížovými odkazy níže nebo v pokynech k použití FRED easyport plus | Vyžadováno heslo |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| • Autotest                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | -                                                                                          | Ne               |
| • Bluetooth párování                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 2.3.2 Párování zařízení s chytrým telefonem                                                | Ne               |
| • Device Settings (Nastavení zařízení) >>> <ul style="list-style-type: none"> <li>– CPR settings (Nastavení KPR) &gt;&gt;&gt;</li> <li>– CPR feedback (Zpětná vazba KPR) &gt;&gt;&gt;</li> <li>– Communication (Komunikace) &gt;&gt;&gt;</li> <li>– Transmission mode (Režim přenosu) &gt;&gt;&gt;</li> <li>– System settings (Nastavení systému) &gt;&gt;&gt; <ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>Local settings (Místní nastavení) &gt;&gt;&gt; Language, Country, Time, Date, Timezone (Jazyk, země, čas, datum, časové pásmo)</b></li> <li>– Volume settings (Nastavení hlasitosti)</li> <li>– <b>ECG and HR display (Nastavení EKG a TF)</b></li> </ul> </li> <li>– Obnovit tovární nastavení</li> </ul> | Device Setting (Nastavení zařízení) >>> CPR Setting (Nastavení KPR), strana 13             | Ano              |
| Druhá strana <ul style="list-style-type: none"> <li>– Importovat nastavení</li> <li>– Exportovat nastavení</li> <li>– <b>Varianta výukového zařízení</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>První</b> (Normální)</li> <li>– Auto (FEP+ Auto),</li> <li>– Manuální (FEP+ Manual)</li> </ul> </li> </ul> <p>Lze ji změnit také pomocí simulační aplikace, ale po dokončení napájení se spustí s naprogramovaným režimem.</p> <li>– <b>Obnovení výchozího scénáře</b> (Elektroda nepoužita, výboj/žádný výboj/výboj)</li>                                                                                                                                                                                       | System Setting (Nastavení systému) >>> Local Setting (Místní nastavení), strana 14         | Ano              |

Přístup k nabídce nastavení zařízení:

Abyste získali přístup k nastavení:

- Stiskněte a podržte tlačítko  při zapínání zařízení .
- Objeví se nabídka Configuration (Konfigurace).
- Zadejte heslo  ;  ;  ;  do nabídky nastavení zařízení.



Pamatujte prosím: Tento přístupový kód je pouze pro školenou organizaci.

## Device Setting (Nastavení zařízení) >>> CPR Setting (Nastavení KPR)

Výchozí nastavení je **tučné**

| Parametr                              | Hodnoty                                                                                                  | Popis                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Start with analysis (Začít analýzou)  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne</li> <li>• <b>Ano</b></li> </ul>                             | Pokud je nastaveno Ano, zařízení spustí analýzu, jakmile jsou aplikovány defibrilační elektrody. Pokud není nastaveno, zařízení vyzve uživatele k provedení KPR před analýzou. Analýza se spustí po uplynutí 2minutového intervalu. |
| Zobrazit počítáče času KPR            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ne</b></li> <li>• Ano</li> </ul>                             | Zobrazení časovače KPR ve stavovém řádku.                                                                                                                                                                                           |
| CPR Timer counting (Počítač času KPR) | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Up (Nahoru)</b></li> <li>• Down (Dolů)</li> </ul>            | Odpočítávání časovače nahoru nebo dolů                                                                                                                                                                                              |
| Metronom AED                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zap</b></li> <li>• Vyp</li> <li>• KPR</li> </ul>             | Výchozí nastavení chování metronomu pro režim AED                                                                                                                                                                                   |
| Poměr metronomu                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>30:2</b></li> <li>• 15:2</li> <li>• Nepřetrž.</li> </ul>     | Metronome Setting (Nastavení metronomu)                                                                                                                                                                                             |
| Metronome rate (Rychlost metronomu)   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>100 cpm (100 stlačení/min)</b></li> <li>• 100–120</li> </ul> | Nastavení frekvence metronomu                                                                                                                                                                                                       |

## Dodatečná nastavení pro MANUÁLNÍ AED

Manual Setting  
(Manuální nastavení) >>>

|                     |                                                                                             |                                                          |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Metronom MAN        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• On / <b>Off</b> / CPR (Zap / Vyp / KPR)</li> </ul> | Výchozí nastavení chování defibrilace v manuálním režimu |
| Poměr metronomu     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>30:2</b> / 15:2 / pokr.</li> </ul>              | Nastavení metronomu v manuálním režimu                   |
| Hlasové výzvy u KPR | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ano</li> <li>• <b>Ne</b></li> </ul>                | Ano nebo ne hlasové výzvy v manuálním režimu             |

## Device Setting (Nastavení zařízení) >>> CPR Feedback (Zpětná vazba KPR)

| Parametr                                | Hodnoty                                                                      | Popis                                     |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| CPR Voice prompts (Hlasové výzvy u KPR) | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ano</b></li> <li>• Ne</li> </ul> | Ano aktivuje hlasovou výzvu v průběhu KPR |

## System Setting (Nastavení systému) >>> CPR Setting (Nastavení KPR)

| Parametr  | Hodnoty                                                                                                                                              | Popis                                                                                                                                                     |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hlasitost | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Low (&gt; 50) (Nízká)</b></li> <li>• Mid (&gt;55) (Střední)</li> <li>• High (&gt;60) (Vysoká)</li> </ul> | Nastavení hlasitosti hlasových výzev a upozornění.<br><br><b>Pozor:</b><br>▲ Hluk v okolí musí být slabší než nastavená hlasitost (nízká/střední/vysoká). |
| EKG a TF  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ne</b></li> <li>• Ano</li> </ul>                                                                         | Zobrazení TF a EKG křivky ( <i>nezobrazuje se pro manuální AED, protože je standardně aktivováno</i> )                                                    |

**System Setting (Nastavení systému) >>> Local Setting (Místní nastavení)**

Poznámka: Toto nastavení bylo zadáno během úvodního nastavování. Obrazovka úvodního nastavení se objeví pouze po resetování zařízení do výchozího nastavení z výroby.

| Parametr | Hodnoty                                                                                                          | Popis                                                                  |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Jazyk    | <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>English*</b> German<br/>French Spanish Italian<br/>atd.</li></ul>     | Nastavení jazyka, který bude při zapnutí zařízení použit jako výchozí. |
| Země     | <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Jiná</b><br/>• Francie, Německo, Spojené království, USA...</li></ul> | -                                                                      |
| Datum    | <ul style="list-style-type: none"><li>• -</li></ul>                                                              | Nastavení data                                                         |
| Čas      | <ul style="list-style-type: none"><li>• -</li></ul>                                                              | Nastavení času                                                         |

## 2.2 Ovládací a zobrazovací prvky



Stavové kontrolky LED nejsou aktivní!

### 2.2.1 Přehled FRED easyport plus TRAINER

Níže uvedený obrázek zobrazuje uživatelské rozhraní AED se zobrazením EKG a zpětnou vazbou KPR.



**Fig. 2.1** Ovládací prvky

- (1) Zelené tlačítko pro zapnutí/vypnutí zařízení a kontrolka RTU (kontrolka připravenosti k použití)  
Navíc se použije tlačítko „Pause“ k pozastavení algoritmu.
- (2) Oranžový indikátor; svítí, když nejsou připojeny elektrody
- (3) Konektor elektrody
- (4) Displej LCD
- (5) Přepnutí do režimu dítěte, když jsou použity elektrody pro dospělé (tlačítko PATIENT)
- (6) USB konektor pro snímač Argus LifePoint nebo paměťové zařízení USB
- (7) Oranžové tlačítko: tlačítko pro spuštění defibrilačního výboje (tlačítko SHOCK)
- (8) Baterie vzadu
- (9) Reprodukční
- (10) Tlačítko přenosu dat/Potvrdit (COM)
- (11) Senzor okolního světla

### 2.2.2 FRED easyport plus TRAINER s brašnou (volitelně)



1

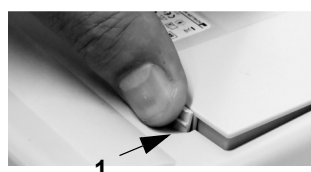


- (1) Průhledné okno kontrolky RTU (kontrolka připravenosti k použití)
- (2) Příhrádka defibrilační elektrody
- (3) Příhrádka na nůžky a břitvu
- (4) Připojení snímače zpětné vazby KPR ARGUS LifePoint (USB port)
- (5) Příhrádka ARGUS LifePoint

## 2.3 Vložení baterií



- ▲ **Hrozí nebezpečí exploze!** Baterii nesmíte vystavovat vysokým teplotám ani vyhazovat do domovního odpadu.
- ▲ Baterii nezkratujte, nezkoušejte rozřezat, neničte, nepalte ani nenabíjejte.
- ▲ Pokud zařízení indikuje problém s baterií, vyměňte baterii. Vadou baterii nesmíte používat.



1. Otevřete kryt prostoru pro baterie stisknutím uzamykacího mechanismu ve směru šipky (1).
2. Zvedněte baterii, odpojte kabel a vyjměte baterii.
3. Vložte do zařízení novou baterii podle obrázku (2) a připojte kabel.
4. Zavřete prostor pro baterii krytem.

### 2.3.1 Zapnutí a vypnutí zařízení



**Zapnutí** → Stiskněte vypínač (1).



**Vypnutí** → Stiskněte vypínač „ON/OFF“ (1) na 3 sekundy.



#### Postup vynuceného vypnutí

Pokud nelze zařízení vypnout pomocí postupu uvedeného výše, vyjměte baterii a znovu ji vložte



Běžící algoritmus AED lze během KPR pozastavit zeleným tlačítkem ON/OFF (stisknutím na 1 sekundu) a znovu spustit tlačítkem ON/OFF.

### 2.3.2 Párování zařízení s chytrým telefonem



Než bude zařízení **FRED easyport plus TRAINER** možné vybrat ze seznamu zařízení v aplikaci (krok 8), je nutné je nejprve spárovat s chytrým telefonem.



1. Stiskněte a podržte tlačítko  při zapínání zařízení .
2. Zobrazí se nabídka Configuration (Konfigurace).
3. Spustíte párování přes Bluetooth. Modrý sloupek zpráv zobrazuje viditelná zařízení s Bluetooth (blikající ikona Bluetooth).
4. Otevřete na svém chytrém telefonu nabídku Setting (Nastavení) > Connected Devices (Připojená zařízení) (Bluetooth) a vyberte párování nového zařízení. Zobrazí se název výukového zařízení FEP+Trainer 9010.xxxxxx.
5. Abyste zařízení spárovali se svým chytrým telefonem, vyberte název a potvrďte párování.
6. Po úspěšném párování s chytrým telefonem se na zařízení objeví „Bluetooth paired“ (Párování přes Bluetooth úspěšné).
7. Spustíte na svém chytrém telefonu nebo tabletu výukovou aplikaci Schiller Defi.

8. V aplikaci Defi pak vyberte ikonu Seznam zařízení . V seznamu vyberte zařízení, které chcete použít.

Další informace o aplikaci najdete přímo v ní: Nastavení  > Aplikace > Nápo-  
věda.



## 3 Školení

### i

- Jakmile bude zařízení **FRED easyport plus TRAINER** zapnuté, uslyšíte hlasový příkaz.
- Řekněte školenému, aby se řídil pokyny ze zařízení.
- Běžící algoritmus AED lze během KPR pozastavit zeleným tlačítkem ON/OFF (stisknutím na 1 sekundu) a znovu spustit tlačítkem ON/OFF.
- V závislosti na konfiguraci **FRED easyport plus TRAINER** může zařízení začít krokem 1 nebo krokem 8 (viz kapitola [2.1.2 Nabídka Spuštění s analýzou Ano/Ne](#)).
- Pokud byl scénář uložen v aplikaci, **FRED easyport plus TRAINER** začne krokem 2, protože stav elektrody je nastaven na použití elektrody.

### 3.1 Postup školení s poloautomatickým defibrilátorem AED

- Následující pokyny platí pro scénář „výboj doporučen“, a poté dvakrát „výboj nedoporučen“. Scénáře lze vybrat a uložit.
- Instruktor by měl zkontrolovat následující postup:
  - zavolejte záchranou službu
  - zařízení použijte, pouze pokud pacient nereaguje
  - svlékněte oděv z horní poloviny těla pacienta – rozřezáním, bude-li to nutné
  - roztrhněte obal elektrod vsazených v obalu zařízení
  - podle vyobrazení na obalu jej odlepte a přiložte obě elektrody na horní část těla

**Školená osoba začíná zapnutím zařízení**

Jakmile bude navázáno spojení s aplikací, můžete stisknout tlačítko elektrody a pokud nebyly elektrody použity správně, pokračujte krokem „Next“ (Další) v aplikaci. V důsledku toho výukové zařízení začne krokem 1.

**Instruktor musí správné provedení potvrdit tlačítkem na zařízení nebo prostřednictvím výukové aplikace Defi**



2 x



1 x

1. Zkontrolujte, zda je konektor elektrod správně zapojen do zařízení<sup>1</sup>
- Instruktor potvrdí, že školený provedl uvedený postup správně. Jinak se budou opakovat pokyny kroku 1. Po třetím opakování přeskočí pokyny na krok 8.
2. Nedotýkejte se pacienta, spustí se analýza
3. Nedotýkejte se pacienta, probíhá analýza
4. Výboj doporučen
5. Odstupte od pacienta
6. Stiskněte oranžové tlačítko – teď (pokud tlačítko výboje do 20 sekund nestisknete, bude následovat krok 8.)
7. Výboj vydán
8. Pokyn k zahájení stlačování hrudníku: podle konfigurace
9. Opakujte až do vydání dalšího pokynu (další pokyn začne krokem 2).
  - Po pokynu „výboj nedoporučen“ (krok 4) přeskočí pokyny na krok 8.
- Abyste mohli proces resuscitace ukončit a přepnout zařízení do pohotovostního režimu, stiskněte zelené tlačítko ON/OFF (držte stisknuté 3 sekundy).

**Ukončení resuscitace**

1. Pokud **FRED easyport plus TRAINER** začne krokem 8, zkontrolujte konfiguraci; pokud začne krokem 2, nastavte scénář na výchozí v nabídce **Device Setting (Nastavení zařízení) > Restore Default Scenario (Obnovit výchozí scénář)**.

## 3.2 Postup školení s plně automatickým defibrilátorem AED



- Následující pokyny platí pro scénář „výboj doporučen“, a poté „výboj nedoporučen“.
- V závislosti na konfiguraci může zařízení **FRED easyport plus TRAINER** začít krokem 1 nebo krokem 11 (viz kapitola [2.1.2 Spuštění s analýzou Ano/Ne](#)).
- Pokud byl scénář uložen v aplikaci, **FRED easyport plus TRAINER** přeskočí z kroku 1 přímo na krok 5, protože stav elektrody je nastaven na použití elektrody.
- Instruktor by měl zkontrolovat následující postupy zařízení:
  - zavolejte záchranou službu
  - svlékněte oděv z horní poloviny těla pacienta – rozřezáním, bude-li to nutné
  - roztrhněte obal elektrod vsazených v obalu zařízení
  - podle vyobrazení na obalu jej odlepte a přiložte obě elektrody na horní část těla

### Školená osoba začíná zapnutím zařízení

Jakmile bude navázáno spojení s aplikací, můžete v aplikaci stisknout tlačítko elektrody, pokud nebyly elektrody použity správně. V důsledku toho bude výukové zařízení pokračovat krokem 2.

1. Ujistěte se, že pacient nereaguje
2. Zapojte a aplikujte elektrody (opakovaně 3x za sebou)
3. Zkontrolujte, zda je konektor elektrod správně zapojen do zařízení

**Instruktor musí správné provedení potvrdit tlačítkem na zařízení nebo prostřednictvím výukové aplikace Defi**



2 x



1 x

- Instruktor potvrdí, že školený provedl uvedený postup správně. Jinak se budou opakovat pokyny kroku 3. Po třetím opakování přeskočí pokyny na krok 10.
4. ujistěte se, že pacient nereaguje
  5. Nedotýkejte se pacienta, spustí se analýza<sup>2</sup>
  6. Nedotýkejte se pacienta, probíhá analýza
  7. Výboj doporučen
  8. Varování! Bude vydán výboj
  9. 3-2-1
  10. Výboj vydán
  11. Pokyn k zahájení stlačování hrudníku: podle konfigurace<sup>3</sup>
  12. Opakujte až do vydání dalšího pokynu (další pokyn začne krokem 4)
    - Po pokynu „výboj nedoporučen“ (krok 7) přeskočí pokyny na krok 11.

### Ukončení resuscitace

- Abyste mohli proces resuscitace ukončit a přepnout zařízení do pohotovostního režimu, stiskněte zelené tlačítko ON/OFF (držte stisknuté 3 sekundy).

2. Pokud **FRED easyport plus TRAINER** přeskočí z kroku 1 přímo na krok 5, nastavte scénář na výchozí v nabídce **Device Setting (Nastavení zařízení) > Restore Default Scenario (Obnovit výchozí scénář)**.

3. Pokud **FRED easyport plus TRAINER** začne krokem 11, zkontrolujte konfiguraci.

### 3.3 Postup školení manuálního režimu AED



- Verze **FRED easyport plus** včetně manuální možnosti je zřetelně označena červenou fólií. Pokud uživatel neaktivuje manuální režim, zařízení bude fungovat v poloautomatickém režimu.
- **FRED easyport plus TRAINER** je dostupné pouze s tmavě šedou fólií a na této fólii se indikace k současnému stisknutí tlačítka pro přenos dat (COM) a tlačítka výboje nezobrazuje. Školenou osobu o tom náležitě informujte.
- Zařízení nemůže být přepnuto do manuálního režimu v průběhu defibrilace (analýza, nabíjení, uvolnění výboje).
- Aby bylo možné spustit **FRED easyport plus TRAINER** znovu v poloautomatickém režimu, musí být vypnuto a znovu zapnuto.
- V závislosti na konfiguraci **FRED easyport plus TRAINER** může zařízení začít krokem 1 nebo krokem 8 (viz kapitola [2.1.2 Nabídka Spuštění s analýzou Ano/Ne](#)).
- Pokud byl scénář uložen v aplikaci, **FRED easyport plus TRAINER** začne krokem 2, protože stav elektrody je nastaven na použití elektrody.
- Následující pokyny platí pro scénář „výboj doporučen“, a poté dvakrát „výboj nedoporučen“. Scénáře lze vybrat a uložit.
- Instruktor by měl zkontrolovat následující postup:
  - zavolejte záchranou službu
  - zařízení použijte, pouze pokud pacient nereaguje
  - svlékněte oděv z horní poloviny těla pacienta – rozřezáním, bude-li to nutné
  - roztrhněte obal elektrod vsazených v obalu zařízení
  - podle vyobrazení na obalu jej odlepte a přiložte obě elektrody na horní část těla.

Školená osoba začíná zapnutím zařízení

Jakmile bude navázáno spojení s aplikací, můžete stisknout tlačítko elektrody a pokud nebyly elektrody použity správně, pokračujte krokem „Next“ (Další) v aplikaci. V důsledku toho výukové zařízení začne krokem 1.

→ *než bude navázáno spojení s pacientem (před krokem 2), můžete přepnout do manuálního režimu současným stisknutím tlačítka pro přenos dat (COM) a tlačítka výboje, pro vybití energie stiskněte oranžové tlačítko (Výboj). Výboj vydáte stisknutím oranžového tlačítka (Výboj)*

1. Zkontrolujte, zda je konektor elektrod správně zapojen do zařízení<sup>4</sup>

→ Instruktor potvrdí, že školený provedl uvedený postup správně. Jinak se budou opakovat pokyny kroku 1. Po třetím opakování přeskočí pokyny na krok 8.

2. Nedotýkejte se pacienta, spustí se analýza

3. Nedotýkejte se pacienta, probíhá analýza

4. Výboj doporučen

5. Odstupte od pacienta

6. Stiskněte oranžové tlačítko – teď (pokud tlačítko výboje do 20 sekund nestisknete, bude následovat krok 8.)

7. Výboj vydán

→ *Po vydání výboje/zprávy odrazující od vydání výboje můžete přepnout do manuálního režimu současným stisknutím tlačítka pro přenos dat (COM) a tlačítka výboje.*

8. Pokyn k zahájení stlačování hrudníku: podle konfigurace.

9. Opakujte až do vydání dalšího pokynu (další pokyn začne krokem 2).

– Po pokynu „výboj nedoporučen“ (krok 4) přeskočí pokyny na krok 8.

→ Abyste mohli proces resuscitace ukončit a přepnout zařízení do pohotovostního režimu, stiskněte zelené tlačítko ON/OFF (držte stisknuté 3 sekundy)

Instruktor musí správné provedení potvrdit tlačítkem na zařízení nebo prostřednictvím výukové aplikace Defi



2 x



1 x

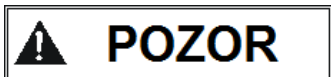
Ukončení resuscitace

4. Pokud **FRED easyport plus TRAINER** začne krokem 8, zkontrolujte konfiguraci; pokud začne krokem 2, nastavte scénář na výchozí v nabídce **Device Setting (Nastavení zařízení) > Restore Default Scenario (Obnovit výchozí scénář)**.

## 3.4 Školení stlačování hrudníku (volitelně)



Toto školení je dostupné pouze se snímačem zpětné vazby KPR ARGUS LifePoint.



▲ Školení se snímačem Argus LifePoint je možné pouze na resuscitační figuríně.

Text a hlasové doporu-  
čení ke zlepšení kvality  
KPR



Naměřená hodnota ze  
senzoru ARGUS LifePoint

| Rychlost metronomu [min] | Tiskněte rych-<br>leji | KPR OK | Tiskněte pomaleji |
|--------------------------|------------------------|--------|-------------------|
| 100                      | ≤ 90                   | KPR OK | ≥ 120             |
| 110                      | ≤ 100                  | KPR OK | ≥ 130             |
| 120                      | ≤ 110                  | KPR OK | ≥ 140             |

| Hloubka [mm] | Tiskněte hlou-<br>běji | KPR OK | Tiskněte mělčeji |
|--------------|------------------------|--------|------------------|
| 1-127        | ≤ 45                   | KPR OK | ≥ 62             |

## 3.4.1 Nastavení senzoru

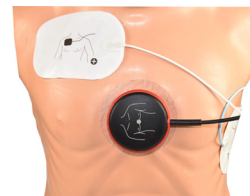
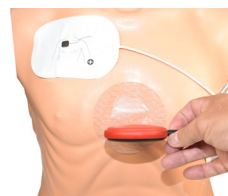
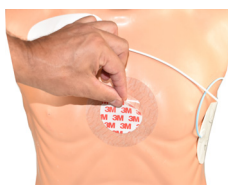
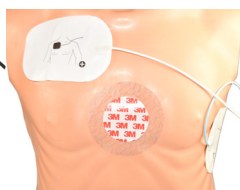
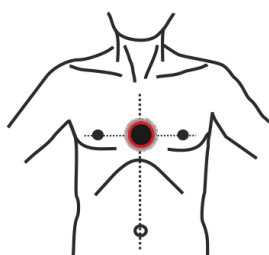
**i**

Doporučené bezpečnostní podložky udržují snímač LifePoint během reálné KPR v poloze. Pro účely školení to není vždy nutné.



1. Připojte kabel USB systému LifePoint k USB konektoru.
2. Zapněte přístroj.

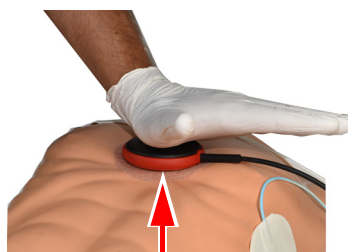
3. Připojte lepicí podložky na hrudník pacienta a stáhněte z nich fólii.
4. Umístěte systém LifePoint na hrudník pacienta a zahajte KPR.



snímač s hodinovým sklem



5. Položte dlaň na snímač tak, aby zadní část dlaně **(1)** byla uprostřed snímače.

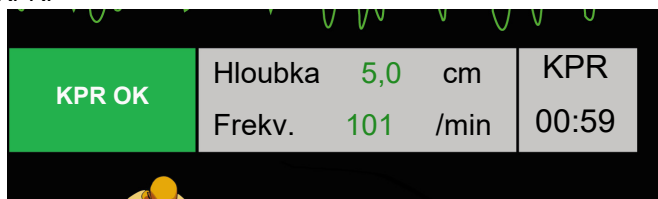


snímač s hodinovým sklem



6. Začněte s KPR a monitorujte kvalitu stlačení na zařízení a postupujte podle pokynů na zařízení (viz předchozí strana).

7. Naměřené hodnoty zobrazované ve středu obrazovky vás informují o kvalitě vašeho KPR.



Pro frekvenci a hloubku jsou nastaveny následující limity:

| Rychlost metronomu [/min] | Stlačujte rychleji | Stlačujte pomaleji |
|---------------------------|--------------------|--------------------|
| 100                       | $\leq 90$          | $\geq 120$         |
| 110                       | $\leq 100$         | $\geq 130$         |
| 120                       | $\leq 110$         | $\geq 140$         |

| Hloubka [mm] | Stlačujte hlouběji | Stlačujte mělčeji |
|--------------|--------------------|-------------------|
| 1 až 127     | $\leq 45$          | $\geq 62$         |

## 3.5 Příslušenství a jednorázové prostředky



Nebezpečí ohrožení osob, poškození zařízení – vždy použijte náhradní díly SCHILLER a jednorázové prostředky nebo produkty schválené společností SCHILLER. Nedodržení tohoto pokynu může vést k ohrožení života a/nebo zrušení platnosti záruky.

Váš místní zástupce má na skladě veškerý spotřební materiál a příslušenství pro **FRED easyport plus TRAINER**. Úplný seznam všech zástupců společnosti SCHILLER lze nalézt na internetových stránkách Schiller ([www.schiller.ch](http://www.schiller.ch)). V případě problémů se obraťte na společnost SCHILLER. Náš tým vám rád pomůže zpracovat objednávku a poskytne informace o všech produktech SCHILLER.

### 3.5.1 Informace o objednávce

#### Zařízení

| Č. části           | Popis                                              |
|--------------------|----------------------------------------------------|
| 3,940069           | <b>FRED easyport plus TRAINER</b>                  |
| 2.230366/0-21-0019 | 1 opakovaně použitelný kabel pro výukové elektrody |
| 2.230398/0-21-0031 | 1 výuková elektroda                                |

#### Příslušenství/jednorázové prostředky

| Č. části           | Popis                      |
|--------------------|----------------------------|
| 2.230325/0-21-0031 | Sada 10 výukových elektrod |

#### Volitelné příslušenství

| Č. části | Popis                                                   |
|----------|---------------------------------------------------------|
| 2.100860 | Snímač zpětné vazby KPR ARGUS LifePoint                 |
| 2,100870 | Snímač zpětné vazby KPR ARGUS LifePoint (hodinové sklo) |
| 2.100519 | Bezpečnostní podložky pro snímač zpětné vazby KPR (5x)  |
| 2.310420 | USB A 90-90 adaptér                                     |
| 2.156095 | Brašna pro přenášení červená                            |

### 3.5.2 Potřebné příslušenství

- Uživatelská příručka
- 1 sada výukových elektrod
- 1 kabel pro výukové elektrody
- 9V alkalická baterie

## 3.6 Informace o likvidaci

### 3.6.1 Likvidace baterie

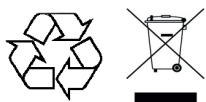


- ▲ Hrozí nebezpečí exploze! Baterii nesmíte spalovat, vystavovat vysokým teplotám ani vyhazovat do domovního odpadu.
- ▲ Nevystavujte baterii chemikáliím, které by mohly rozpustit ABS, propylen, polyvinylchlorid, nikl, mylar nebo ocel.
- ▲ Baterii neřezejte, neničte ani nespalujte.
- ▲ Nebezpečí popálení kyselinou! Baterii neotvírejte ani nezahřívejte.



Baterie se musí likvidovat v obecně schválených oblastech nebo odeslat zpět do společnosti SCHILLER.

### 3.6.2 Likvidace na konci životnosti



Na konci své životnosti se musí zařízení a jeho příslušenství recyklovat v souladu s místními předpisy. Na rozdíl od interní a plug-in baterie, neobsahuje zařízení nebezpečné látky a mohou být recyklovány jako jakékoli jiné elektronické zařízení. V souladu s vnitrostátními právními předpisy, musí být baterie likvidovány ve vhodném sběrném dvoře nebo vrátit do společnosti SCHILLER.

V souladu s evropskou legislativou, je toto zařízení pro účely pro nakládání s odpady považováno za elektronické zařízení. Zařízení může být vráceno distributorovi nebo výrobci, kde bude zlikvidováno v souladu se zákonnými požadavky. Zákazník nese náklady na dopravu. Když se jednotka již nepoužívá, musí být zlikvidována ve schváleném sběrném dvoře nebo recyklačním centru.

Pokud není k dispozici žádný sběrný dvůr nebo recyklační centrum, můžete jednotku vrátit k likvidaci distributorovi nebo výrobcí. Tímto způsobem můžete přispět k recyklaci a jiným formám využití starých elektrických a elektronických zařízení. Nesprávná likvidace poškozuje životní prostředí a lidské zdraví v důsledku přítomnosti nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

## 3.7 Odstraňování závad

### 3.7.1 Odstraňování závad

| Problém                                                     | Možné příčiny                                                  | Řešení                                          |
|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Kontrolka LED ZAP/VYP je zhasnutá a zařízení nelze zapnout. | • Baterie je zcela vybitá nebo vložena s nesprávnou polaritou. | → Vyměňte baterii.<br>→ Vložte baterii správně. |
|                                                             | • Vadné zařízení.                                              | → Nechte Zařízení opravit.                      |

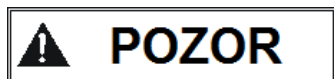
### 3.8 Ochrana před elektromagnetickým rušením



„Neionizující elektromagnetické záření“

Uživatel může pomoci zabránit elektromagnetickému rušení zachováním minimální vzdálenosti mezi **přenosnými** a **mobilními** VF telekomunikačními zařízeními (vysílači) a přístrojem **FRED easyport plus TRAINER**. Minimální vzdálenost 0,3 m byla testována podle IEC 60601-1-2 pro širokou řadu telekomunikačních zařízení, jak je uvedeno v následující tabulce:

| Zdroj VF energie<br>Bezdrátová komunikační zařízení                                                              | Frekvence vysílače<br>[MHz] | Testovací frekvence<br>[MHz] | Max.<br>výkon P<br>[W] | Vzdálenost d<br>[m] |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------------------|------------------------|---------------------|
| Různé rádiové služby (TETRA 400)                                                                                 | 380–390                     | 385                          | 1,8                    | 0.3                 |
| - Vysílačky (FRS)<br>- Záchraná služba, police, hasiči, servis (GMRS)                                            | 430–470                     | 450                          | 2                      | 0.3                 |
| LTE, pásmo 13/17                                                                                                 | 704–787                     | 710/745/780                  | 0.2                    | 0.3                 |
| - GSM800/900<br>- LTE, pásmo 5<br>- Radiotelefon (celulární) CT1+, CT2, CT3                                      | 800–960                     | 810/870/930                  | 2                      | 0.3                 |
| - GSM1800/1900<br>- DECT (radiotelefon)<br>- LTE, pásmo 1/3/4/25<br>- UMTS                                       | 1700–1990                   | 1720/1845/1970               | 2                      | 0.3                 |
| - Bluetooth, WLAN 802.11b/g/n<br>- LTE, pásmo 7<br>- RFID 2450 (aktivní a pasivní transpondéry a čtecí zařízení) | 2400–2570                   | 2450                         | 2                      | 0.3                 |
| WLAN 802.11a/n                                                                                                   | 5100–5800                   | 5240/5500/5785               | 0.2                    | 0.3                 |



- ▲ **Přenosná** VF telekomunikační zařízení se nesmí používat v poloměru menším než 0,3 m od přístroje **FRED easyport plus TRAINER** a jeho kabelů.
- ▲ Nepokládejte přístroj **FRED easyport plus TRAINER** na jiná elektrická/elektronická zařízení, tzn. dodržujte dostatečnou vzdálenost od ostatních zařízení (to se vztahuje i na pacientské kabely).

*d = doporučená minimální vzdálenost  
v metrech*

*P = vysílaný výkon ve watttech*

V případě pevně instalovaných VF telekomunikačních zařízení (např. rozhlasových a televizních) lze doporučenou vzdálenost vypočítat podle následujícího vzorce:

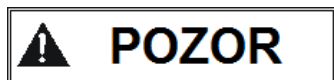
$$d = 1.2 \times \sqrt{P} \text{ pro } 150 \text{ kHz až } 800 \text{ MHz a } d = 2.3 \times \sqrt{P} \text{ pro } 800 \text{ MHz až } 2,7 \text{ GHz}$$

#### 3.8.1 Opatření k zabránění elektromagnetickému rušení

Další opatření na ochranu před elektromagnetickým rušením:

Aby se zabránilo elektromagnetickému rušení může uživatel přijmout tato opatření:

- Zvětšete vzdálenost od zdroje rušení.
- Otočte přístroj, abyste změnili úhel vyzařování.
- Používejte pouze originální příslušenství (zejména pacientské kabely)
- Zařízení by nemělo být používáno s jinými zařízeními ani v jejich těsné blízkosti.



- ▲ Neexistuje ale žádná záruka, že v některých případech přesto nedojde k rušení. V případě, že **FRED easyport plus TRAINER** způsobuje rušení, předejděte rušení vypnutím zařízení.

## 4 Technické údaje

### 4.1 Specifikace systému

|                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Výrobce</b>                      | SCHILLER                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Název zařízení</b>               | <b>FRED easyport plus TRAINER</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Rozměry</b>                      | 46 × 150 × 143 mm (h × l × w)                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Hmotnost</b>                     | Přibl. 0,44 kg včetně baterie                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Třída ochrany krytu zařízení</b> | IP44 (Pouzdro je chráněno proti vniknutí cizích částic o velikosti ≥ 1 mm a stříkající vodou ze všech směrů)                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Napájení</b>                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Napětí</b>                       | 9 V                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>s typem baterie</b>              | 9 V alkalická baterie nebo dobíjecí Li-ion baterie s minimálně 1000 mA                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Spotřeba energie</b>             | max. 3 W                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Doba chodu</b>                   | přibl. 2 hodiny (s alkalickou baterií) v závislosti na kvalitě použité baterie                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Okolní podmínky</b>              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Zařízení</b>                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Provoz                              | <ul style="list-style-type: none"><li>• 0 až 40 °C při relativní vlhkosti 30 až 95 % (bez kondenzace)</li><li>• 0 až 40 °C s vloženou baterií</li></ul>                                                                                                                                                                   |
| Skladování před použitím            | <ul style="list-style-type: none"><li>• Atmosférický tlak 700 až 1 060 hPa / 0 až 3 000 m</li></ul>                                                                                                                                                                                                                       |
| Skladování a přeprava               | <ul style="list-style-type: none"><li>• -10 až 50°C/+5 až 50°C, vlhkost 10 až 95 % (nekondenzující), tlak 500 až 1 060 hPa.</li></ul>                                                                                                                                                                                     |
| <b>Moduly</b>                       | NORAW36600B                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Bluetooth</b>                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Č. FCC                              | XPYNORAW3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Č. IC                               | 8595A-NORAW3                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Přenosové standardy</b>          | Kombinované 2.4 GHz / 5 GHz Wi-Fi<br>802.11a/b/g/n<br>2.4 GHz Bluetooth                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Frekvenční rozsah</b>            | 2412 -2484 MHz WiFi (neaktivní)<br>5158 -5825 MHz WiFi (neaktivní)<br>2400 -2483.5 MHz Bluetooth                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Max. výstupní výkon</b>          | +4 dBm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Úroveň</b>                       | Společnost SCHILLER AG tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu <b>FRED easyport plus TRAINER</b> je v souladu s normou 2014/53/EU.<br>Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:<br><a href="https://www.schiller.ch/en/conformity">https://www.schiller.ch/en/conformity</a> |

## 5 Příloha – Symboly

V této příloze je seznam všech symbolů, které mohou být na zařízení, štítku a příslušenství. Ne všechny tyto symboly musí nutně být na vašem zařízení.

Tato příloha má vlastní číslo dílu, které je nezávislé na čísle dílu uživatelské příručky.

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Identifikace výrobce                                                                                                                                                                                                                           |
|    | Identifikace data výroby                                                                                                                                                                                                                       |
|    | Identifikace distributora                                                                                                                                                                                                                      |
|    | Identifikace dovozce                                                                                                                                                                                                                           |
|    | Zdravotnické zařízení                                                                                                                                                                                                                          |
|   | Výrobní číslo                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Referenční číslo                                                                                                                                                                                                                               |
|  | Kód šarže                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | Global Trade Item Number                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Katalogové číslo                                                                                                                                                                                                                               |
|  | Množství                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | UDI: jedinečná identifikace jednotky jako strojně čitelný QR kód a okem čitelná identifikace jako číslo<br>(např.  (01) 0 7613365 00210 2 (21)xxxx.xxxxxx ) |
|  | Číslo kusů v balení                                                                                                                                                                                                                            |
|  | Pověřený zástupce pro Evropu<br>(EU REP = ISO 15223-1:2025)                                                                                                                                                                                    |
|  | Notifikovaná osoba (např. značka  0123 notifikované osoby TÜV SÜD)                                                                                        |

|                                                                                     |                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Značka UKCA (UK Conformity Assessed)                                                                                                     |
|    | Značka CE potvrzující shodu s Evropskými normami                                                                                         |
|    | Značka UKCA (Nationally Recognised Testing Laboratory)<br>TÜV SÜD: akreditovaný certifikační subjekt (pro NRTL)                          |
|    | Značka shody s předpisy pro Australské standardy                                                                                         |
|    | Zařízení je recyklovatelné                                                                                                               |
|    | Symbol označující elektrická a elektronická zařízení. Zařízení se nesmí likvidovat spolu s komunálním odpadem                            |
|    | Symbol pro rozpoznání baterie. Baterie nesmí být likvidována jako komunální odpad.                                                       |
|   | Balení je provedeno v řídkém polyetylenu a může být recyklováno.                                                                         |
|  | Federální zákon (USA) povoluje prodej tohoto zařízení pouze lékaři nebo na lékařský předpis                                              |
|  | Neionizující elektromagnetické záření Indikuje, že zařízení je vybaveno rádiovým vysílačem (RF) pro přenos dat. (např. Bluetooth, Wi-Fi) |
|  | Obsahuje modul Bluetooth                                                                                                                 |
|  | Nepoužívat opakovaně                                                                                                                     |
|  | Bez latexu                                                                                                                               |
|  | Datum použit do (datum expirace baterie, elektrod a spotřebního materiálu)                                                               |
|  | Rozsah teplot pro skladování nebo přepravu                                                                                               |
|  | Rozsah tlaku pro skladování nebo přepravu                                                                                                |
|  | Rozsah vlhkosti pro skladování nebo přepravu                                                                                             |

|                                                                                                      |                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                     | Pokyny jsou v návodu k použití (Indikuje nutnost, aby si uživatel přečetl pokyny)                                                                                            |
|                     | Použít do X dnů po rozbalení (elektrody a další spotřební zboží)                                                                                                             |
|                     | Uchovávejte v suchu                                                                                                                                                          |
|                     | Uchovávejte mimo přímý sluneční svit                                                                                                                                         |
|                     | Křehké, manipulujte opatrně                                                                                                                                                  |
|                     | Přeprava nohama vzhůru                                                                                                                                                       |
|                     | Nepoužívejte háky                                                                                                                                                            |
|                   | EIP = elektronický informační produkt (neobsahuje žádné toxické a nebezpečné látky nebo prvky nad maximálními hodnotami koncentrace (produkt lze recyklovat a znovu použít). |
|  eifu.schiller.ch | Symbol označuje, že návod k použití je k dispozici v elektronické podobě na webových stránkách výrobce.                                                                      |

